

ANTONÍN DVOŘÁK

MORAVIAN DUETS  
CHANTS MORAVES

op. 20, 32, 38

PARTITURA

*Critical edition*

*based on the composer's manuscript*

*Edition critique d'après le manuscrit  
de l'auteur*

1962

EXPORT: ARTIA, PRAGUE  
CZECHOSLOVAKIA

ANTONÍN DVOŘÁK

MORAVSKÉ DVOJZPĚVY  
KLÄNGE AUS MÄHREN

op. 20, 32, 38

PARTITURA

*Kritické vydání*

*podle skladatelova rukopisu*

*Kritische Ausgabe nach dem Manuskript*

*des Komponisten*

SPOLEČNOST ANTONINA DVORÁKA

STÁTNÍ HUDEBNÍ VYDAVATELSTVÍ

PRAHA

# NA TEJ NAŠEJ STŘEŠE

## DORT AUF UNSERM DACHE • THERE ON OUR ROOF

ANTONÍN DVOŘÁK  
(1841—1904)

*Allegretto grazioso* [p]

Sopra. o

Na tej na-šej stře - še la - što-več-ka ne - se.  
Ni-stet ei - ne Schwal - be dort auf uns'-rem Da - che.  
Lo, a swal-low wing - ing, food in beak he's bring - ing.

Alto

Na tej na-šej stře - še la - što-več-ka ne - se.  
Ni-stet ei - ne Schwal - be dort auf uns'-rem Da - che.  
Lo, a swal-low wing - ing, food in beak he's bring - ing.

Piano

*Allegretto grazioso*

*poco a poco*

Ji - de k nám šo - ha - jek, vo - la - co mně ne - se. Ne - se on mně  
Wenn mein Schatz zu mir kommt, bringt er hüb-sche Sa - chen. Bringt er mir ein  
My lad is com-ing, and greets me by his sing - ing. Silk scarf doth he

*poco a poco*

Ji - de k nám šo - ha - jek, vo - la - co mně ne - se. Ne - se on mně  
Wenn mein Schatz zu mir kommt, bringt er hüb-sche Sa - chen. Bringt er mir ein  
My lad is com-ing, and greets me by his sing - ing. Silk scarf doth he

*poco a poco*

*crescendo*

ne - se šá - te - ček hed-báv - ný; a já mu při - chy - stám  
bun - tes sei - de - nes Tüch-lein fein; dann ge - be ich da - für  
bring me; calls me his mai - den fair, and I will give to hin

*crescendo*

ne - se šá - te - ček hed-báv - ný; a já mu při - chy - stám  
bun - tes sei - de - nes Tüch-lein - fein; dann ge - be ich da - für  
bring me; calls me his mai - den fair, and I will give to hin

*crescendo*

20

roz - ma - rýn      ze - le - ný,      a      já      mu      při - chy - stám      roz - ma - rýn  
 ei - nen Strauß      Ros - ma - rein,      dann      ge - be - ich      da - für      ei - nen Strauß  
 scen - ted green      rose - ma - ry,      and      I      will      give      to      him      scen - ted green

roz - ma - rýn      ze - le - ný,      a      já      mu      při - chy - stám      roz - ma - rýn  
 ei - nen Strauß      Ros - ma - rein,      dann      ge - be - ich      da - für      ei - nen Strauß  
 scen - ted green      rose - ma - ry,      and      I      will      give      to      him      scen - ted green

*p*      *pp*      *perdendosi* 25

ze - le - ný,      a      já      mu      při - chy - stám      roz - ma - rýn      ze - le - ný.  
 Ros - ma - rein,      dann      ge - be      ich      da - für      ei - nen Strauß      Ros - ma - rein.  
 rose - ma - ry,      and      I      will      give      to      him      scen - ted green      rose - ma - ry.

*p*      *pp*      *perdendosi*

ze - le - ný,      a      já      mu      při - chy - stám      roz - ma - rýn      ze - le - ný.  
 Ros - ma - rein,      dann      ge - be      ich      da - für      ei - nen Strauß      Ros - ma - rein.  
 rose - ma - ry,      and      I      will      give      to      him      scen - ted green      rose - ma - ry.

*p*      *pp*      *perdendosi*

30

*ppp*